



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.  
LIMITED

TD/B/COM.1/L.25  
4 February 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ  
Комиссия по торговле товарами и услугами  
и по сырьевым товарам  
Седьмая сессия  
Женева, 3-6 февраля 2003 года

**ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИССИИ ПО ТОРГОВЛЕ ТОВАРАМИ И УСЛУГАМИ  
И ПО СЫРЬЕВЫМ ТОВАРАМ О РАБОТЕ ЕЕ СЕДЬМОЙ СЕССИИ**

3-6 февраля 2003 года

Докладчик: **г-н И. Господинов (Болгария)**

*Введение и организационные вопросы*

Выступающие:	Бенин (от имени НРС)
Генеральный секретарь	Греция (от имени Европейского союза)
Таиланд (от имени Группы 77 и Китая)	Соединенные Штаты Америки
Марокко (от имени Группы африканских стран)	Беларусь
Индия (от имени Группы азиатских стран)	Швейцария
Венесуэла (от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна)	

**Примечание для делегаций**

Настоящий проект доклада представляет собой предварительный текст, распространяемый для одобрения делегациями. Просьбы о внесении поправок в заявления отдельных делегаций следует направлять не позднее **вторника, 11 февраля 2003 года**, в: UNCTAD Editorial Section, Room E.8102, факс № 907 0056, телефон № 907 5654/1066.

## I. ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

1. **Генеральный секретарь** отметил замедление динамики международной торговли в последнее время, несмотря на наблюдавшуюся в долгосрочном плане тенденцию к ее быстрому росту. В 2003 году рост торговли во многом будет зависеть от степени оживления экономической активности в Соединенных Штатах. В этих условиях крайне необходим успех в реализации крупных инициатив, касающихся многосторонних торговых переговоров. Он высказал обеспокоенность в связи с тем, что региональные и двусторонние торговые соглашения приносят новые не существовавшие ранее дискриминационные нормы вместо того, чтобы, как часто утверждается, восполнять пробелы и решать вопросы, по которым не удается достичь значительного прогресса на многосторонних торговых переговорах. По его мнению, подобные инициативы не являются структурными элементами, служащими делу либерализации многосторонней торговли. Суть мировой торговой системы заключается в ее недискриминационном характере, т.е. в применении принципа наиболее благоприятствуемой нации. Распространение дискриминационного режима под видом преференциального режима на основе региональных и двусторонних торговых отношений, в частности в таких областях, как правила происхождения, создает дополнительные трудности.

2. Оратор подчеркнул значение Комиссии по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам в качестве единственного форума для проведения консультаций по вопросам политики и формирования консенсуса в отношении трех ключевых аспектов парадигмы торговли и развития, которыми являются: а) стратегические и долгосрочные вопросы международной торговой системы (включая такие системные вопросы, как особый и дифференцированный режим и взаимосвязь между многосторонней торговой системой и региональными, межрегиональными, двусторонними и группировочными процессами, конкурирующими с многосторонней торговой системой и создающими опасность ее вытеснения); б) вопросы, являющиеся предметом переговоров или прорабатываемые для возможных переговоров в рамках ВТО (доступ к рынкам, нормы и правила, услуги, ТАПИС, СТИМ, конкуренция, экологические вопросы и урегулирование споров); и с) вопросы, отражающие реалии условий, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своих усилиях по увеличению выгод от своего участия в международной торговле и по расширению своего участия в ней (вопросы, касающиеся проникновения на рынки, правил происхождения, ТБТ и СФМ).

3. Все эти аспекты охватываются тремя ключевыми темами, которые рассматривает Комиссия: а) диверсификация, доступ к рынкам и конкурентоспособность экспорта; б) торговля, окружающая среда и развитие; и с) торговля услугами и последствия для развития. ЮНКТАД призвана играть важную и единственную в своем роде роль в

изучении этих и других смежных вопросов политики, в содействии формированию консенсуса, в развитии консультативных механизмов и в заострении значительного внимания на аспектах развития, которые должны учитываться международным сообществом. Оратор заявил, что следует подождать результатов дискуссий и переговоров, начатых после Конференции в Дохе, прежде чем можно будет действительно называть нынешний раунд "раундом развития".

4. Для изучения в рамках ЮНКТАД вопросов диверсификации экспорта, доступа к рынкам и конкурентоспособности требуется четкое понимание изменений, происходящих в условиях торговли сырьевыми товарами, включая условия, определяемые международной торговой системой и особенностями международных производственно-сбытовых цепочек. Такое понимание необходимо для выявления ключевых мест, где требуется принятие соответствующих мер, с тем чтобы избежать "ловушки нищеты", о чем говорится в последнем докладе ЮНКТАД по НРС. Даже при обеспечении доступа к рынкам экспортеры развивающихся стран смогут выйти на рынки лишь в том случае, если им удастся повысить конкурентоспособность, занять надлежащее место в международных производственно-сбытовых цепочках и повысить свое влияние и вес в рамках таких цепочек.

5. Все более важное значение в международной повестке дня приобретают вопросы, находящиеся на стыке торговли, окружающей среды и развития. После Конференции в Дохе впервые в рамках ВТО были начаты переговоры по вопросам торговли и окружающей среды. Развивающиеся страны с нетерпением стремятся воспользоваться рыночными возможностями в торговле экологически предпочтительными товарами, создаваемыми благодаря растущему осознанию потребителями экологических проблем. В то же время, как продемонстрировали последние совещания и исследования ЮНКТАД, развивающиеся страны хотят, чтобы все более высокие экологические и санитарные требования, устанавливаемые на рынках, не приводили к созданию новых барьеров для их экспортеров, выходящих на рынки. Важно также обеспечить, чтобы внутренняя торговая политика и экологическая политика носили взаимоподкрепляющий характер и отражали цели развития.

6. Подход к вопросам услуг включает две группы вопросов: каким образом торговля услугами и ее постепенная либерализация могут содействовать достижению целей развития и каким образом можно способствовать развитию потенциала отдельных развивающихся стран в сфере услуг. В данном контексте все более настоятельно ощущается необходимость в определении условий, при которых развивающиеся страны могут с пользой для себя расширить свое участие в торговле услугами в качестве как импортеров, так и экспортеров. В своей работе ЮНКТАД использует результаты анализа,

проведенного в ходе ряда совещаний экспертов, посвященных изучению торговых аспектов и аспектов развития применительно к таким секторам услуг, как здравоохранение, экологические услуги, туризм, воздушные перевозки, строительство, энергоуслуги и аудиовизуальные услуги. Оказание помощи развивающимся странам в их участии в многосторонних торговых переговорах по услугам остается одним из приоритетных направлений усилий ЮНКТАД, и в этой области признается исторический вклад, внесенный ЮНКТАД.

7. В рамках работы Комиссии в феврале 2002 года была принята Программа ЮНКТАД в области технической помощи и укрепления потенциала. Эта рамочная программа была разработана по результатам активных консультаций с делегациями, и поэтому она отражает то, что развивающиеся страны ожидают от технической помощи со стороны ЮНКТАД. Секретариат использует все имеющиеся у него ресурсы, и оратор выразил признательность правительствам стран-доноров, а именно Бельгии, Италии, Нидерландов, Норвегии, Соединенного Королевства, Финляндии, Франции, Швейцарии, Швеции и Японии, выделивших ресурсы непосредственно для оказания помощи странам после Конференции в Дохе и осуществления программы ЮНКТАД в области торговли. Однако он отметил, что потребности развивающихся стран быстро увеличиваются, и для удовлетворения растущего спроса на те виды технического содействия и деятельности в области укрепления потенциала, которые может предложить только ЮНКТАД, требуются более значительные ресурсы.

8. Выступающий отметил, что начинается подготовительный этап к ЮНКТАД XI. Он выразил надежду на то, что обсуждения на нынешней и следующей сессиях Комиссии будут способствовать формированию коллективного видения по вопросам торговли и развития и в свою очередь будут определяться таким видением, которое должно быть верным, справедливым, отражающим необходимость удовлетворения основных социальных и людских потребностей, учитывающим различия в уровне развития и возможности отдельных стран, стабильным и основанным на установленных правилах и нормах, демократичным и плюралистичным, либеральным и открытым, а также позволяющим странам мира воспользоваться своими соответствующими сравнительными и конкурентными преимуществами.

9. Представитель **Таиланда**, выступая от имени **Группы 77 и Китая**, признал единственную в своем роде роль, которую ЮНКТАД играет в рамках системы Организации Объединенных Наций в изучении вопросов торговли и развития, и дал высокую оценку усилиям секретариата в исследовательской работе, деятельности по линии технической помощи и развитию базы данных в области международной торговли, включая вопросы интеграции в мировую торговую систему. Работа Комиссии имеет

особое значение, в частности в свете решений, принятых недавно на высшем уровне по вопросам устойчивого развития, и медленного прогресса в работе по проблематике развития, осуществляемой в рамках программы работы, принятой в Дохе, уязвимости глобальных рынков, новых барьеров для экспортеров развивающихся стран, снижения объемов помощи и прямых иностранных инвестиций и порочного круга задолженности и нищеты, наблюдающегося, в особенности, в НРС. Признавая выгоды процесса либерализации, Группа 77 и Китай подчеркивают важность обеспечения определенной последовательности при осуществлении реформ и необходимость тщательного изучения сути либерализации, с тем чтобы разрабатываемые программы реформы обеспечивали сведение к минимуму социальных издержек, более быстрое получение выгод и принятие социальных программ, призванных уменьшить или компенсировать отрицательные последствия реформ для бедных слоев. В этой связи вопросы, рассматриваемые в рамках пункта "Диверсификация экспорта, доступ к рынкам и конкурентоспособность", представляются важными для Группы 77 и Китая, поскольку диверсификация экспорта способствует снижению экономической уязвимости развивающихся стран, зависящих от сырьевого сектора. Задача должна заключаться в укреплении сырьевого сектора, с тем чтобы превратить его в позитивный фактор, содействующий налаживанию благотворного циклического процесса развития. Доступ к рынкам является одним из необходимых условий для диверсификации, хотя требуется также повысить конкурентоспособность и укрепить производственный потенциал развивающихся стран.

10. Представитель **Марокко**, выступая от имени **Группы африканских стран**, отметил, что в докладе секретариата по пункту 3 повестки дня справедливо проводится различие между доступом к рынкам и проникновением на рынки. В связи с этим пунктом возникает три основных вопроса. Во-первых, что означает доступ к рынкам и конкурентоспособность для африканских стран, зависящих от сырьевого сектора? Во-вторых, возможна ли для них диверсификация экспорта? И если да, какая политика является наиболее действенной? В-третьих, какой подход является наилучшим для снижения зависимости от сырьевых товаров и перехода к производству товаров с высокой добавленной стоимостью?

11. Представленный в докладе секретариата анализ совпал с выдвижением инициативы "Новое партнерство в интересах развития Африки". Оратор признал, что некоторые меры национальной политики могут способствовать повышению конкурентоспособности. К ним относятся: а) отмена торговых ограничений; б) укрепление финансовых рынков; в) улучшение людских ресурсов и административной инфраструктуры; и д) расширение возможностей экспортеров для анализа рынков.

12. Сельскохозяйственные субсидии во многих развитых странах по-прежнему ограничивают усилия развивающихся стран по увеличению экспорта. Постоянные изменения, вносимые в санитарные и фитосанитарные стандарты в развитых странах, являются еще одной проблемой для экспортеров развивающихся стран. Эти вопросы необходимо изучить в рамках работы, начатой после Конференции в Дохе.
13. Оратор настоятельно просил ЮНКТАД укрепить свои программы технической помощи для содействия повышению конкурентоспособности и улучшению экспортного потенциала африканских стран в секторе товаров с высокой добавленной стоимостью. В этой связи ей следует включить в свою работу осуществление положений резолюции Генеральной Ассамблеи по сырьевым товарам.
14. В отношении пункта 4 повестки дня "Торговля услугами и последствия для развития" оратор отметил, что ряд секторов услуг имеет большое значение для африканских стран, включая транспортный сектор, финансовые услуги, туризм, строительство и профессиональные услуги. В транспортном секторе эти страны по-прежнему сталкиваются с очень высокими расходами, и будущие переговоры должны включать вопросы смешанных перевозок. В области профессиональных услуг необходимо отменить ограничения, касающиеся национальной принадлежности, в отношении перемещения физических лиц.
15. В связи с потребностями африканских стран в технической помощи следует отметить ряд аспектов. Во-первых, в области услуг требуется укрепление потенциала, в частности с тем, чтобы позволить африканским странам воспользоваться гибкими механизмами, предусмотренными в Генеральном соглашении по торговле услугами. Во-вторых, формы и методы переговоров должны позволять учитывать особые условия африканских стран. В-третьих, в соответствии с положениями пункта 44 Декларации, принятой в Дохе, при пересмотре ГАТС необходимо укрепить особый и дифференцированный режим. В-четвертых, существующие в ВТО механизмы по обзору торговой политики следует использовать для оценки потребностей африканских стран. В-пятых, необходимо укрепить Скоординированную африканскую программу помощи в области услуг (САППУ).
16. В связи с пунктом 5 повестки дня, посвященным вопросам торговли, окружающей среды и развития, Группа африканских стран высоко оценивает аналитическую работу, проделанную ЮНКТАД, с тем чтобы помочь африканским странам интегрировать экологические аспекты в свои стратегии в области развития. Оратор с удовлетворением отметил создание объединенной Целевой группы ЮНКТАД/ФАО/ИФОАМ по вопросам

унификации и эквивалентности в области биологически чистого сельскохозяйственного производства.

17. В заключение оратор рекомендовал ЮНКТАД укрепить ее деятельность по линии технической помощи в областях, охватываемых повесткой дня нынешней сессии, и настоятельно призвал доноров выделить ЮНКТАД ресурсы, необходимые для осуществления программы технической помощи, вытекающей из результатов Конференции в Дохе.

18. Представитель **Индии**, выступая от имени **Группы азиатских стран**, подчеркнул значение торговли в качестве инструмента для экономического и социального развития и развития людских ресурсов в азиатских странах, поскольку будущее Азиатского региона зависит от ускорения экономического роста и развития. Многосторонняя торговая система должна быть сформирована таким образом, чтобы она играла важную роль в содействии экономическому развитию и борьбе с нищетой. Обсуждения, проводимые Комиссией, представляются еще более актуальными в свете мировых экономических перспектив и медленного прогресса, достигнутого в рамках программы работы ВТО, принятой на Конференции в Дохе, в решении вопросов, представляющих особый интерес для развивающихся стран, включая имплементационные вопросы, особый и дифференцированный режим, Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (ТАПИС) и здравоохранение. Хотя азиатским странам удалось добиться относительных успехов в расширении экспорта товаров и услуг, они продолжают сталкиваться с различными ограничениями, препятствующими диверсификации их экспорта сырьевых товаров, расширению экспорта услуг и соблюдению экологических требований, существующих на экспортных рынках.

19. К основным препятствиям, сдерживающим диверсификацию сырьевого сектора развивающихся стран, относятся барьеры, ограничивающие доступ к рынкам и проникновение на рынки, например сельскохозяйственные субсидии в основных развитых странах, тарифные пики и эскалация таможенных пошлин, а также стандарты в области СФМ/ТБТ и ограничения производственного потенциала, такие, как недостаточная эффективность и конкурентоспособность и низкая доля добавленной стоимости, которая у них остается в рамках глобальных цепочек создания добавленной стоимости.

20. В области торговли услугами поставщики услуг из африканских стран, несмотря на открытую внутреннюю среду, не имеют таких же возможностей доступа к рынкам развитых стран. Азиатские страны также сталкиваются с серьезными ограничениями с точки зрения предварительных условий для либерализации, такими, как ограниченный потенциал для поставок услуг, отсутствие доступа к новым технологиям и источникам



финансирования и требования связанные с государственной политикой. Особую обеспокоенность вызывают последствия либерализации для достижения целей государственной политики, таких, как обеспечение доступа к основным видам услуг. Он подчеркнул необходимость устранения таких барьеров, как критерии экономических потребностей, визовые и въездные требования и непризнание профессиональной квалификации, которые препятствуют экспорту трудоемких услуг из азиатских стран в рамках четвертого способа поставки услуг. Поэтому в ходе переговоров в рамках ГАТС необходимо рассмотреть вопрос о несбалансированности обязательств в отношении различных способов поставки услуг в целях достижения целей статьи IV ГАТС. Проведенная ЮНКТАД оценка торговли услугами, результаты которой были представлены на рассмотрение Совета ВТО по услугам, и ее секторальная работа имеют важное значение.

21. В связи с экологическими требованиями оратор подчеркнул необходимость обеспечения того, чтобы такие требования не создавали неоправданных барьеров в торговле и не использовались для протекционистских целей. Растет число регулирующих положений, принимаемых правительствами, отраслевых стандартов и директив, устанавливаемых частным сектором, а также круг запросов покупателей, в особенности в секторах, представляющих интерес для азиатских стран, таких, как пищевые продукты и продукты лечебного питания, текстильные изделия и электроника. Азиатские страны стремятся участвовать в процессе разработки стандартов, с тем чтобы в таких стандартах учитывались их экологические условия и условия развития. Групп азиатских стран поддерживает предложение Совещания экспертов о создании консультативного механизма по экологическим требованиям и международной торговле.

22. Оратор отметил, что на своей пятьдесят седьмой сессии Генеральная Ассамблея ООН подтвердила роль ЮНКТАД в качестве координационного центра в системе ООН для комплексного рассмотрения вопросов торговли и развития. ЮНКТАД играет существенную роль в изучении вопросов политики и оказании технической помощи в таких областях, как эффективное участие в многосторонней торговой системе, торговые переговоры, торговля услугами, присоединение к ВТО, региональные торговые соглашения, сырьевые товары и торговля, окружающая среда и развитие. ЮНКТАД следует активизировать свою работу в контексте осуществления предложенного Генеральным секретарем плана по оказанию технической помощи в рамках деятельности, вытекающей из Конференции в Дохе. В данной связи донорам следует обеспечить дополнительную финансовую поддержку. В аналитической работе по вопросам диверсификации сырьевого сектора следует изучить такие вопросы, как возможные результаты переговоров в рамках ВТО; политика в отношении производственно-бытовых цепочек в сырьевом секторе и распределение создаваемой добавленной

стоимости; роль диверсификации производства и экспорта сырьевых товаров в борьбе с нищетой; и возможности укрепления экономических связей в целях увеличения выгод, получаемых неимущими слоями населения. Дополнительные внебюджетные ресурсы необходимы ЮНКТАД на цели осуществления положений резолюции Генеральной Ассамблеи по сырьевым товарам, и вытекающие из нее соответствующие рекомендации должны найти отражение в деятельности ЮНКТАД. В области торговли услугами оказываемая помощь должна охватывать анализ вопросов политики и торговые переговоры, включая формулирование запросов и предложений в рамках осуществления программы работы, принятой на Конференции в Дохе. Необходимо также продолжить работу в области мер, затрагивающих торговлю услугами (МАСТ), и разработку надлежащих показателей для оценки торговли услугами. Аналитическая работа должна включать изучение путей и методов для облегчения экспорта трудоемких услуг на основе дополнительных обязательств, касающихся четвертого способа поставки услуг; оценку торговли услугами; выявление барьеров, ограничивающих доступ к рынкам для экспорта из развивающихся стран; анализ торговых возможностей в рамках трансграничной поставки услуг и электронной торговли; исследование регулирующих механизмов в области торговли услугами; и изучение доступа к информационным сетям и каналам распределения. В ходе аналитической работы по проблематике торговли и окружающей среды следует изучать тенденции и экологические требования, а также последствия для торговли и развития. Необходимо также рассмотреть вопрос о создании консультативного механизма по экологическим требованиям и международной торговле.

23. Представитель **Венесуэлы**, выступая от имени **Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна**, отметила, что большинство стран Латинской Америки и Карибского бассейна зависят от экспорта сырьевых товаров. Однако в последние годы этим странам не удалось увеличить экспорт сырьевых товаров или повысить свою конкурентоспособность. Прекратился также рост экспорта продукции обрабатывающей промышленности, поскольку лишь немногие страны региона добились успехов в расширении экспорта и нахождении нишевых рынков для реализации своей продукции. Подобные тенденции приводят к усилению нищеты в регионе. В этой связи оратор подчеркнула, что для стран региона важное значение имеет развитие производства и экспорта товаров со значительной добавленной стоимостью, а также улучшение доступа к рынкам для таких товаров, в особенности для подвергшейся переработке сельскохозяйственной продукции, происходящей из стран региона. Эскалация ставок таможенных пошлин и субсидии являются серьезными препятствиями, ограничивающими экспортные возможности стран Латинской Америки и Карибского бассейна, и поэтому проводимые в настоящее время в рамках ВТО переговоры необходимо ориентировать на снижение как субсидий, так и эскалации ставок пошлин. Следует подчеркнуть важность оказания поддержки мелким производителям, с тем чтобы не допустить их

маргинализации, в частности с учетом того, что они образуют значительную часть населения и производят продукцию в основном для внутренних рынков. Поддержка таких производителей в странах Латинской Америки и Карибского бассейна не оказывает деформирующего воздействия на международную торговлю и гарантирует продовольственную безопасность стран. В своей аналитической работе и деятельности по оказанию поддержки ЮНКТАД следует ориентироваться на следующие две главные цели: расширение доступа к рынкам для товаров развивающихся стран и улучшение доступа производителей в развивающихся странах к знаниям, капиталу и управленческим ноу-хау, что в свою очередь способствовало бы повышению их конкурентоспособности.

24. Оратор подчеркнула весьма позитивную роль, которую играют услуги в развитии стран региона, в частности их вклад в валовой национальный продукт увеличился за последнее десятилетие с 58% до 62%. Наблюдается в целом концентрация поставщиков услуг в традиционных секторах, таких, как розничные услуги, транспорт и, прежде всего, туризм. Страны Латинской Америки и Карибского бассейна традиционно выступают импортерами услуг, что отрицательно сказывается на состоянии их платежного баланса. Однако отсутствие надлежащих статистических данных затрудняет оценку структуры и развития сектора услуг в странах региона и разработку стратегий по оказанию поддержки наиболее динамичным секторам. Было бы весьма полезно провести оценку реального вклада сектора услуг в экономический рост в регионе. В рамках происходящих в настоящее время многосторонних переговоров по услугам крайне важное значение имеет либерализация четвертого способа поставки услуг, и ЮНКТАД следует уделить первостепенное внимание анализу данного вопроса и выдвигению предложений о путях эффективной либерализации этого способа поставки услуг. Страны Латинской Америки и Карибского бассейна получили большую пользу от деятельности ЮНКТАД по линии технического сотрудничества в области услуг, и было бы уместно, если бы Комиссия определила для секретариата четкий мандат и надлежащие ресурсы для продолжения этой ценной работы. Оратор выразила особую признательность правительству Соединенного Королевства за его щедрую поддержку деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества. Следует надеяться, что и другие доноры присоединятся к этим усилиям. Некоторые страны региона осуществили одностороннюю либерализацию своих рынков услуг, в частности таких ключевых секторов, как телекоммуникационные и финансовые услуги и базовая инфраструктура. Полученные результаты являются смешанными, и для большинства стран очень сложной оказалась задача создания новых институциональных и регулирующих механизмов. Поэтому было бы полезно, если бы ЮНКТАД смогла изучить влияние либерализации секторов услуг на конкурентоспособность страны, что должно стать основной темой ЮНКТАД XI, и на благосостояние населения, а также определить необходимые условия, которые позволили бы странам региона получать выгоды от процесса либерализации секторов услуг. В качестве дополнительной темы,

которая могла бы быть проанализирована ЮНКТАД в рамках ее работы по проблематике услуг, оратор предложила вопрос о взаимосвязи между многосторонностью, регионализмом и развитием. В заключение она подчеркнула ключевую роль, которую играет ЮНКТАД в обсуждении вопросов особого и дифференцированного режима, рекомендовала продолжить эту работу и просила секретариат информировать делегации о достигнутом прогрессе.

25. Представитель **Бенина**, выступая от имени наименее развитых, не имеющих выхода к морю и малых островных развивающихся государств, отметил, что все рассматриваемые темы, а именно: диверсификация экспорта, доступ к рынкам и конкурентоспособность; торговля услугами и последствия для развития; и торговля, окружающая среда и развитие, - заслуживают более пристального внимания.

26. В отношении пункта 3 повестки дня оратор заявил, что производство сырьевых товаров является преобладающим видом экономической деятельности в странах его Группы. На сырьевые товары приходится 70,1% совокупного экспорта НРС, а для некоторых стран этот показатель достигает 98%. Следует также отметить, что из всех сырьевых товаров, производимых этими странами, лишь 7,8% подвергается обработке для экспорта товаров с добавленной стоимостью. Он заявил, что резкое снижение цен на сырьевые товары за последние 30 лет привело к серьезному ухудшению состояния платежных балансов наименее развитых стран. Деформирующее воздействие, оказываемое производственными субсидиями, предоставляемыми некоторыми развитыми странами в отношении сельскохозяйственных товаров, в сочетании с тарифными пиками, эскалацией ставок таможенных пошлин и техническими барьерами в торговле еще больше осложняет и без того непростое положение НРС. На международном уровне группа НРС выступает за нахождение надлежащего решения для этих серьезных проблем на основе мер, учитывающих их особые условия. На национальном уровне группа НРС настоятельно призывает секретариат ЮНКТАД и международное сообщество оказывать техническую помощь в области ноу-хау и институционального потенциала в целях расширения производства товаров с добавленной стоимостью и увеличения объема экспорта.

27. Сектор услуг, являющийся темой пункта 4 повестки дня, имеет важное значение для развивающихся стран. Слабое состояние отдельных частей этого сектора в развивающихся странах и НРС требует принятия мер по улучшению существующего положения. Группа НРС надеется на то, что НРС будет оказана техническая помощь в связи с Генеральным соглашением по торговле услугами, с тем чтобы помочь им определить свои конкретные потребности и сформулировать предложения и запросы, как это предусмотрено в Декларации, принятой в Дохе.

28. В заключение оратор заявил, что, по мнению группы НРС, экологические стандарты, которые будут обсуждаться в рамках пункта 5 повестки дня, должны быть сформулированы с должным учетом особого положения НРС, с тем чтобы позволить им соответствующими темпами адаптироваться к таким требованиям, в том числе применительно к таким вопросам, как меры по оказанию помощи малым и средним предприятиям, экомаркировка, уведомление о добровольных стандартах и доступ к рынкам для экологически предпочтительных товаров.

29. Представитель **Греции**, выступая от имени **Европейского союза** и стран-кандидатов, заявил, что сессия Комиссии имеет насыщенную повестку дня: диверсификация экспорта, доступ к рынкам и конкурентоспособность; торговля услугами; и окружающая среда. Как подчеркивается в основной документации, участникам сессии необходимо рассмотреть вопрос о связях и взаимосвязях между этими различными концепциями с точки зрения задач и возможностей в преломлении к развивающимся странам в контексте многосторонних торговых переговоров и постепенной либерализации торговли.

30. ЮНКТАД может сыграть ценную роль в уточнении этих вопросов с точки зрения процесса развития и в содействии формированию консенсуса. Комиссии следует сосредоточить свою работу в конструктивном и прагматичном духе на изучении условий, необходимых развивающимся странам на национальном уровне, с тем чтобы содействовать максимальному увеличению создаваемых торговлей возможностей для процесса развития, и путей, позволяющих учитывать их проблемы в контексте многосторонних переговоров и в рамках международного сообщества развития.

31. Многосторонние торговые переговоры по согласованной на Конференции в Дохе повестке дня в области развития, дополняемые отдельными двусторонними и региональными инициативами, и поддержка процесса региональной интеграции среди развивающихся стран выступают инструментами, способствующими расширению доступа к рынкам, в частности в тех секторах товаров и услуг, в которых развивающиеся страны обладают сравнительными преимуществами.

32. В области услуг необходимо продолжить усилия по оказанию помощи развивающимся странам в расширении их участия в торговле услугами на основе согласованных специфических обязательств и по оказанию им технического содействия, с тем чтобы помочь им оценить выдвигаемые на переговорах предложения и определить рамки и последствия дальнейшей либерализации. Европейский союз продолжит оказывать поддержку в данной области.

33. Однако само по себе улучшение доступа к рынкам и увеличение помощи в области торговли не приведут автоматически к расширению торговли. Необходимо обеспечить более эффективный доступ к рынкам, с тем чтобы помочь экспортерам в соблюдении применяемых нормативных положений и использовании уступок, касающихся доступа к рынкам. Во многих случаях расширению торговли препятствуют ограничения в области производственно-бытового потенциала. Помимо недостаточных инвестиций, развитие производства товаров может сдерживаться такими серьезными факторами, как отсутствие надлежащей макроэкономической и налоговой политики, слабая нормативно-правовая база и механизмы ее осуществления, зависимость от ограниченного круга экспортных товаров с низкой добавленной стоимостью, высокие транспортные расходы, ненадежная инфраструктура, слабый телекоммуникационный сектор и неэффективные финансовые услуги.

34. Для устранения таких ограничений требуется активное участие в этой работе органов, занимающихся установлением стандартов, ведомств по стандартизации и регистрации, предприятий, занимающихся хранением и т.д. Необходимо также улучшить услуги по оказанию поддержки предприятиям в таких областях, как расчеты, страхование и перевозки. Для всех этих усилий требуется выделение значительных ресурсов и перспективное планирование, что делает необходимым дополнительную внешнюю помощь со стороны развитых стран помимо расширения возможностей доступа к рынкам. Открытие экономики для иностранных инвестиций и создание благоприятного инвестиционного климата в развивающихся странах может способствовать увеличению притока инвестиций из развитых стран и тем самым наращиванию экспортного потенциала развивающихся стран.

35. В свете итогов Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и с учетом целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, Европейский союз будет продолжать выделять финансовые ресурсы на цели развития и оказывать дальнейшую помощь в укреплении потенциала уязвимых стран, с тем чтобы они могли воспользоваться торговыми возможностями, в частности в секторах, где существуют обоюдорыгодные возможности, такие, как экологически благоприятные товары и биологически чистые пищевые продукты.

36. В связи с проблемой зависимости от сырьевого сектора Европейский союз намеревается содействовать укреплению потенциала для диверсификации, в частности, путем оказания финансовой и технической помощи и мобилизации международных усилий, с тем чтобы уменьшить последствия нестабильности цен на сырьевые товары и ухудшения условий торговли.

37. Представитель **Соединенных Штатов Америки**, говоря об общих усилиях всех стран в деле содействия экономическому развитию и существующих между ними связях в рамках данного процесса, подчеркнул ответственность правительств за формирование условий, благоприятствующих эффективному функционированию частного сектора в интересах создания более значительных экономических возможностей во всем мире.

38. Экономическая деятельность индивидуумов и компаний в частном секторе выступает двигателем экономического роста и развития, который генерирует богатство и занятость, необходимые для искоренения нищеты во всем мире. Национальные правительства играют важную роль в создании условий, стимулирующих предпринимательскую деятельность индивидуумов и компаний, однако, как показывает опыт Соединенных Штатов, незначительное вмешательство правительства в функционирование рынков оказывается более эффективным с точки зрения стимулирования экономического развития.

39. Признавая ценную функцию международного сообщества по оказанию помощи развивающимся странам для улучшения их перспектив в области развития, Соединенные Штаты подчеркивают крайне важную коллективную роль стран в расширении доступа к их рынкам. Расширение доступа к рынкам для развивающихся стран может позволить им увеличить свою долю в мировой торговле, и в соответствии с этим Соединенные Штаты представили в рамках ВТО предложения в отношении дальнейшей либерализации торговли сельскохозяйственными и несельскохозяйственными промышленными товарами. Соединенные Штаты проявляют интерес к работе с другими правительствами в целях расширения торговых возможностей для всех стран.

40. Оратор отметил ключевую роль, которую играют региональные торговые соглашения в расширении доступа к рынкам и сокращении масштабов нищеты, и подчеркнул, что такие соглашения во многих случаях привели к существенному увеличению экспорта развивающихся стран в Соединенные Штаты. В рамках ВТО прогресс в деле расширения торговли является менее быстрым и менее значительным, чем ожидали Соединенные Штаты, и поэтому они будут продолжать принимать альтернативные инициативы.

41. Соединенные Штаты с большим удовлетворением отмечают проведение и результаты совещаний экспертов ЮНКТАД. Особо следует отметить содержательный характер прений и ссылки на примеры успешного национального опыта. Вместе с тем Соединенные Штаты хотели бы, чтобы в справочных предсессионных документах ЮНКТАД больше внимания уделялось таким примерам успешного опыта, передовой

практике и моделям развития, и ЮНКТАД следует продолжить свою работу на основе принятого ею подхода, в частности ее работу по проблематике диверсификации.

42. Представитель **Беларуси** отметил, что диверсифицированный экспорт является одним из необходимых условий обеспечения устойчивого развития. Вопрос заключается в том, каким образом добиться должной диверсификации экспорта. ЮНКТАД следует разработать механизмы по диверсификации экспорта развивающихся стран и стран с переходной экономикой в целях повышения их конкурентоспособности. Такие механизмы должны стать составной частью нынешнего раунда переговоров в рамках ВТО. В этом контексте особого внимания заслуживает реализация положений резолюции Генеральной Ассамблеи "Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество: интеграция стран с переходной экономикой в мировое хозяйство", в которой подчеркивается важность оказания странам с переходной экономикой консультационной помощи по вопросам политики и технической помощи в области развития в целях их дальнейшей интеграции в мировое хозяйство. Особое внимание следует уделить интересам развивающихся стран и стран с переходной экономикой в вопросах вступления в ВТО, привлечения инвестиций и общих процессов глобализации.

43. В связи с присоединением к ВТО оратор подчеркнул, что само по себе присоединение не обеспечивает автоматического и беспрепятственного доступа для товаров развивающихся стран и стран с переходной экономикой на рынки развитых стран. Тем более что все более отчетливо наблюдаются тенденции, когда члены ВТО, как правило развитые страны, предлагают вновь вступающим странам принимать на себя дополнительные обязательства по сравнению со стандартным пакетом обязательств ВТО, что, по его мнению, не может считаться нормальным и справедливым.

44. В заключение оратор заявил, что его страна заинтересована в дальнейшей аналитической и технической поддержке со стороны ЮНКТАД в области торговой политики.

45. Представитель **Швейцарии**, говоря о пункте 3 повестки дня, просил секретариат ЮНКТАД продолжать использовать свой аналитический потенциал для изучения вопросов диверсификации, конкурентоспособности и доступа к рынкам. Он отметил, что успех в деле диверсификации зависит от условий доступа к рынкам и конкурентоспособности. Если экспортирующие страны не будут конкурентоспособными, то они не смогут воспользоваться доступом к рынкам, а без доступа к рынкам они не смогут воспользоваться преимуществами конкурентоспособности. В области технической помощи важно, чтобы ЮНКТАД использовала свои сравнительные преимущества перед



другими международными организациями, такими, как Международный торговый центр ЮНКТАД/ВТО и Всемирный банк.

46. В связи с пунктом 4 повестки дня оратор с удовлетворением отметил заострение внимания на внешних и внутренних ограничениях и трудностях, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, включая изучение мер, которые могут принять сами развивающиеся страны, с тем чтобы воспользоваться результатами постепенной либерализации торговли услугами. Он полностью согласился с необходимостью обеспечения активного участия развивающихся стран в многосторонних переговорах по услугам.

47. Оратор приветствовал решение Комиссии включить в свою повестку дня пункт, посвященный торговле, окружающей среде и развитию, поскольку экологические вопросы играют все более важную роль в международной торговле, в частности в связи с вопросами доступа к рынкам и конкурентоспособности товаров из развивающихся стран. Швейцария уделяет особое внимание укреплению потенциала малых и средних предприятий и соответствующих институтов в развивающихся странах в целях соблюдения существующих экологических требований. Она решительно поддерживает процесс углубления либерализации тарифных и нетарифных мер в области экологических товаров и услуг, понимая, однако, всю сложность определения, какие именно товары и услуги должны относиться к этой категории.

48. В связи с инициативой в области научно-технологической дипломатии оратор предложил ЮНКТАД наладить сотрудничество с учреждениями, специализирующимися на подготовке должностных лиц из развивающихся стран, занимающихся вопросами торговли, такими, как Агентство по международной торговой информации и сотрудничеству.

49. Оратор подчеркнул, что ЮНКТАД должна играть активную роль в осуществлении программы работы ВТО, вытекающей из итогов Конференции в Дохе, и с удовлетворением отметил тесное сотрудничество, налаженное с секретариатом ВТО. Особый акцент следует сделать на расширении и осуществлении проектов в области технической помощи и укрепления потенциала в сфере торговли, окружающей среды и развития.

## **II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ**

### **A. Открытие сессии**

50. Седьмая сессия Комиссии по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам проходила во Дворце Наций в Женеве с 3 по 6 февраля 2003 года. В ходе сессии Комиссия провела \_\_\_\_\_ пленарных заседаний и \_\_\_\_\_ неофициальных заседаний. Сессия была открыта 3 февраля 2003 года заместителем Председателя Комиссии на ее шестой сессии г-ном Анелем Энрике Белисом.

### **B. Выборы должностных лиц** (Пункт 1 повестки дня)

51. На своем пленарном заседании 3 февраля 2003 года Комиссия избрала свой президиум в следующем составе:

Председатель: г-н Тоуфик Али (Бангладеш)

Заместители Председателя: г-н Папа Диоп (Сенегал)  
г-н Махди Фахери (Исламская Республика Ирак)  
г-н Дуглас Гриффитс (Соединенные Штаты)  
г-н Стефано Лаццаротто (Швейцария)  
г-н Бернар Уэстон (Тринидад и Тобаго)

Докладчик: г-н И. Господинов (Болгария)

### **C. Утверждение повестки дня и организация работы** (Пункт 2 повестки дня)

52. На том же заседании Комиссия утвердила предварительную повестку дня, распространенную в документе TD/B/COM.1/51. Таким образом, повестка дня седьмой сессии была следующей:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Диверсификация экспорта<sup>7</sup>

4. Торговля услугами и последствия для развития.
5. Торговля, окружающая среда и развитие.
6. Осуществление согласованных выводов и рекомендаций Комиссии, включая последующую деятельность по итогам Конференции в Дохе.
7. Предварительная повестка дня восьмой сессии Комиссии.
8. Прочие вопросы.
9. Утверждение доклада Комиссии Совету по торговле и развитию.

**D. Предварительная повестка дня восьмой сессии Комиссии**

(Пункт 7 повестки дня)

**E. Утверждение доклада**

(Пункт 9 повестки дня)

-----